ETAMPES info

www.mairie-etampes.fr

Le journal des Etampois

N° 633 - 28 janvier 2005

Vœux aux Etampois

Voir, écouter, agir

Les élus du Conseil municipal et du Conseil municipal jeunes accueillaient, vendredi soir, les Etampois à la salle des fêtes pour leur présenter leurs vœux, en cette nouvelle année placée sous le signe de la laïcité.

Quelle cérémonie ! Déclarations, annonces, émotions étaient au rendez-vous des ***traditionnels vœux à la population, qui se sont tenus vendredi soir dernier dans une salle des fêtes archi-comble, en présence de nombreuses personnalités. Pour la première fois dans l'histoire de la commune, le préfet de l'Essonne, Bernard Fragneau, participait à ce temps fort communal. Une présence en forme de reconnaissance qui marque la volonté de l'Etat, d'être aux côtés des élus du Sud-Essonne, à leur écoute pour les aider dans leurs projets. Le préfet a d'ailleurs annoncé plusieurs mesures d'importance pour l'avenir d'Etampes. 2005 s'annonce déjà comme une année pas comme les autres.***

Suite page 2...

Ne restons pas indifférents

Depuis plusieurs jours, les températures descendent fréquemment en dessous de 0°. Si vous rencontrez une personne sans abri, n'oubliez pas de composer le 115, et d'alerter ainsi les services de secours. Merci.

Sommaire

Vie locale page 5

Les Restos du cœur fêtent leur 20 ans

Sport page 7

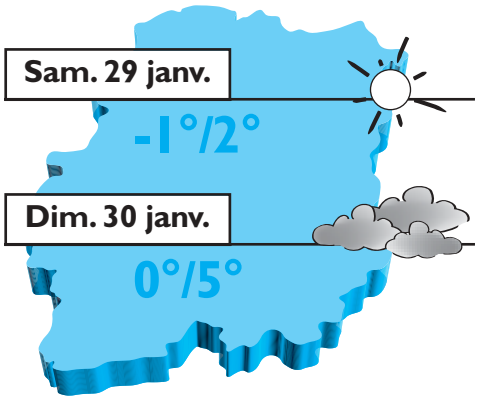
Taekwondo, un club qui affiche des résultats prometteurs

Sortir page 8

Jazz : deux stars en duo à Etampes

Votre météo

Source Météo France Brétigny



L'Etat s'engage à accompagner Etampes dans ses projets !

Le rite républicain représenté chaque année par la cérémonie des vœux a pris toute sa dimension vendredi soir dernier. En cette année où est célébré le centenaire de la loi de 1905, sur la Laïcité, élus et représentants de l'Etat ont avec force rappelé leur engagement à être au service de leurs concitoyens. C'est ainsi que tour à tour, Jean-Pierre Colombani, le conseiller général du canton d'Etampes et premier-maire adjoint, Franck Marlin, le député-maire et Bernard Fragneau, le préfet de l'Essonne, ont mis en avant leur détermination à agir en faveur d'une ville qui, au fil des ans et au travers de la réalisation de nombreux projets, est parvenue à changer "d'esprit, d'image, de destin". Et cette dynamique de changement pour construire l'avenir d'Etampes en capitale est loin d'être finie comme en témoignent les nombreuses annonces qui ont été faites.

Franck Marlin : un discours de raison... et de passion

A mi-parcours de son second mandat, le maire d'Etampes a rappelé la première motivation qui anime toute son action ; *"la passion pour sa ville et ses habitants."* **Le maire a souligné également** *"qu'il comptait sur chacun des Etampois, car c'est à leur écoute, avec eux, que peuvent se réaliser les projets, se mettre en œuvre de nouveaux services et dispositifs."* **Retour en arrière sur les points essentiels du discours.**

"J'aime Etampes. J'aime ses habitants. Et j'ai besoin de chacun de vous. Car si j'aime être auprès de tous les Etampois que je rencontre, qui me font part de leurs préoccupations, c'est parce qu'ensemble nous pouvons ainsi améliorer les choses, voir vers l'avenir."

"Cette année 2005 commence avec de la force, une nouvelle dimension. La présence de M. Bernard Fragneau, le préfet de l'Essonne, est ainsi un honneur. J'y vois la reconnaissance pour Etampes du serviteur de l'Etat. J'ai eu le plaisir de rencontrer le préfet peu après sa prise de fonction et M. Fragneau a tout de suite compris la dimension du Sud-Essonne, d'Etampes, sa problématique et lui a déjà rendu de grands services. Au nom de tous soyez en remercié, ainsi que M. le sous-préfet avec qui nous travaillons également en bonne intelligence."

"Nous allons travailler main dans la main à l'Assemblée nationale, comme au Sénat avec mon ami Serge Dassault qui est l'ami du Sud-Essonne. Pour mieux faire entendre notre voix et apaiser les différences entre le nord et le sud du département. Que de travail !"

"2005 sera une année charnière, avec cette volonté d'aller de l'avant, de faire bouger les choses, la chose publique. En cette période de l'année, le plus important n'est pas être pessimiste ou optimiste mais déterminé."

"Etampes change, avance. Etampes commence à devenir cette capitale dont le destin se décline majuscule. Une ville qui développe l'initiative, la volonté d'entreprendre."

"Je veux, nous voulons donner une autre image à notre ville. Nous allons mettre la barre plus haut. Nous voulons créer de nouvelles synergies. Faire d'Etampes une ville, à l'identité reconnue, au destin partagé avec d'autres. Avec toutes nos communes amies de la Communauté de communes."

"On a l'énergie, l'ambition, le patrimoine pour faire d'Etampes la capitale culturelle de l'Essonne.On va relever le défi ensemble."

"Je compte sur vous M. le préfet, M. le sous préfet. Je compte sur chacun d'entre vous. Le changement d'Etampes se décline au quotidien, par des actes concrets."

"Revenir sur le principe de la laïcité, dont nous fêtons les 100 ans de la loi, c'est rappeler que la laïcité, ce n'est pas dire non aux religions, mais c'est une ouverture pour l'autre, y compris pour ses croyances. Un respect que se doivent les hommes qui vivent dans une République. A ce sujet, je tiens à saluer l'action des policiers, des gendarmes, des pompiers, de la police municipale. Par leur mission de sécurité publique, ils sont les garants du pacte républicain."

"En 2005, ma détermination sera encore au rendez-vous, au service d'Etampes et de ses habitants à qui j'adresse ici une nouvelle fois tous mes vœux de bonheur et une très bonne année 2005."

Propos choisis

Jean-Pierre Colombani, conseiller général, premier adjoint, délégué à la mise en place de l'intercommunalité

Confiance. *C'est votre confiance qui nous donne la force d'avancer : c'est grâce à vous qu'Etampes reprend des couleurs et s'affirme en capitale.*

Générosité. *La générosité envers l'avenir consiste à tout donner au présent. A travers une démarche solidaire et partagée et en affirmant notre identité.*

Enfants. *Si 20 communes nous ont aujourd'hui rejoint dans la Communauté de communes de l'Etampois, c'est pour offrir à nos enfants un environnement propice pour travailler, vivre et tout simplement être heureux. Ce dispositif n'a pas d'autre but que de préparer l'avenir de notre territoire.*

Le préfet annonce 4 mesures fortes pour Etampes

"Vous pouvez compter sur ma détermination pour vous accompagner dans les projets qui sont les vôtres."
"Je suis ici pour vous dire que je ne vous oublie pas, que je souhaite travailler avec vous."
"Je souhaite que le Plan de Cohésion sociale s'applique sur le Sud-Essonne".

Telles sont quelques-unes des phrases importantes prononcées par le préfet de l'Essonne en rappelant qu'il était au service de tous les habitants de l'Essonne, sans distinction.
En ce qui concerne Etampes, Bernard Fragneau a évoqué plusieurs dossiers et nouveautés. Tour d'horizon.

• Du nouveau pour le quartier des Emmaüs Saint-Michel

En avril 2004, la Ville d'Etampes défendait devant le préfet de l'Essonne son projet de reconstruction-démolition du quartier Emmaüs Saint-Michel. Et demandait que son dossier soit intégré au programme national de rénovation urbaine.
Ayant obtenu la fameuse dérogation et figurant désormais au programme de l'Etat, le préfet a annoncé que dans quelques jours se tiendra une nouvelle réunion au ministère de la Ville pour jeter les bases du dossier entre tous les services de l'Etat. C'est donc officiellement parti !

• Le projet de construction du nouveau commissariat prend forme

Autre annonce du préfet à avoir soulevé beaucoup de satisfaction, celle concernant la construction du futur commissariat d'Etampes. Le préfet a ainsi déclaré qu'en fin de semaine se tiendra la première réunion de travail au Secrétariat pour l'Administration de la Police de Versailles (SGAP), qui est investi d'une mission permanente de contrôle de la maintenance des moyens matériels mis à la disposition des services de polices.

• Des maisons de l'emploi, pour plus de cohésion sociale

Lors de la cérémonie, le préfet a anonncé qu'Etampes, ainsi qu'elle en avait fait la demande, figurera parmi les communes proposées pour accueillir une Maison de l'emploi.
"Au niveau départemental, le réseau des maisons de l'emploi va bientôt être lancé, un dispositif qui met en relation l'ANPE, les collectivités, les services de l'Etat, Etampes ne sera pas oubliée", reconnaissait le préfet. Les Maisons de l'emploi ont pour but de mobiliser les acteurs économiques locaux et les chercheurs d'emploi avec pour seul but de créer de la cohésion sociale. Pour les chercheurs d'emploi, tout un panel de services est regroupé dans ces maisons de l'emploi : aide à la rédaction de CV, préparation d'entretien, techniques de communication, pôle multimédia, centre de ressources...

• Etampes va bénéficier d'un dispositif éducatif renforcé

Là encore, Etampes avait fait acte de candidature. Là encore, la Ville a été retenue par le préfet.
Ses dispositifs éducatifs renforcés représentent une possibilité pour les mineurs les plus ancrés dans la délinquance et la récidive, de faire l'objet d'une prise en charge éducative individualisée, continue, en rupture avec leur mode de vie habituel, dans une structure de cinq mineurs et cinq éducateurs.

Travaux : quelques flocons de neige sans conséquence

Nouvelle étape dans les travaux d'aménagement du parking de la rue de Chauffour. Après la réalisation d'un bassin de rétention d'eaux pluviales, place à la fontainerie ! Des pompes ont été en effet installées la semaine dernière. Leur rôle sera de faire remonter l'eau en vue de l'évacuer dans la rivière la Chalouette. Prochainement, un mur sera réalisé pour bien délimiter l'aire du futur parking. Cette opération se poursuivra par la plantation d'arbres. Le parking pourra accueillir les automobilistes dès la fin mars.

L'aménagement du square des Sablons est quasiment terminé. En ce moment, le service des Espaces verts effectue les dernières plantations d'arbres. Dans une quinzaine de jours, l'éclairage public sera installé. Un endroit supplémentaire en ville où il fera bon flâner !

Des toilettes publiques vont être installées le 2 février prochain à proximité de la gare en centre-ville. Ce sanitaire en mono-bloc, auto-nettoyant sera implanté sur le parking situé à droite de la rue Elias-Robert. Un plus pour la propreté et l'hygiène publiques.

Le dispositif neige en action

En cette période de grand froid, la Ville est en permanence sur le qui-vive et s'informe en continu auprès de Météo-France.
Objectif : être le plus rapidement opérationnel et intervenir pour rendre praticable l'ensemble des axes routiers, à commencer par les plus fréquentés, les voies pentues, les routes desservant les centres de secours (gendarmerie, police, hôpital, clinique), la gare. Il faut, en effet, garder en mémoire que la Ville d'Etampes compte 96 km de voirie. Un des réseaux les plus importants de l'Essonne !
La Ville, qui possède ainsi une saleuse, une pelleteuse et des camions-bennes pour saupoudrer de sel les chaussées, avait engrangé 150 tonnes de sel au cas où. Cela a servi puisque l'équipe d'astreinte qui intervient en cas de verglas ou de neige, est sortie dans les nuits du 22 au 23 et du 24 au 25 janvier.
Pour rappel, un arrêté interpréfectoral du 27 octobre 1937, impose également aux propriétaires, ainsi qu'aux locataires ou occupants de boutiques, magasins et de tous locaux ayant immédiatement accès sur la voie publique, de déblayer devant chez eux.

Merci à tous de votre compréhension.

Fouilles, ça continue

Depuis que les fouilles ont débuté, le 17 janvier, force est de constater que le terrain se dégage à vue d'œil. Pour l'instant, l'opération de déblaiement effectuée par l'INRAP se déroule là où se situait un enclos canonial qui servait de potager aux chanoines.

Les premières découvertes

Jeudi matin, l'archéologue Steve Glisoni expliquait ainsi l'évolution du chantier : *"La première partie du décapage va bientôt être terminée. Nous avons déjà découvert des caves du XVIIe siècle, vraiment bien conservées. Nous pensons bientôt découvrir les niveaux médiévaux. Habituellement, les éléments les plus anciens se situent à un niveau profond. Mais, ce n'est pas toujours le cas. Ainsi, sur ce chantier, les différents vestiges se superposent, car les hommes ont réaménagé, cassé par endroits les constructions précédentes pour bâtir leurs propres maisons. Ce sont ces différents niveaux qui se recoupent sur le terrain et qu'il faut dater"*.

Après deux semaines de fouilles, les archéologues ont mis au jour des voutes et des caves du XVIIe siècle.

Qu'est-ce que l'INRAP ?

L'Institut National de Recherches Archéologiques Préventives intervient sur l'ensemble du territoire métropolitain et d'Outre-mer, sur terre et sous les eaux, et couvre toutes les périodes de la Préhistoire et de l'Histoire. Sa mission est d'exploiter scientifiquement des données issues des diagnostics et des fouilles qu'il réalise, de les faire connaître aux chercheurs, et de les faire découvrir au grand public. La phase de diagnostic permet d'évaluer le potentiel archéologique du sous-sol. Si l'intérêt scientifique est jugé suffisant par l'Etat, celui-ci prescrit une fouille.

En bref

Au nom du souvenir

En cette semaine de commémoration du 60e anniversaire de la libération des camps d'extermination nazis, la Ville d'Etampes s'associe au devoir de mémoire national et international qui s'exprime pour *"Ne pas oublier cette histoire qui hante nos consciences"* pour reprendre les termes forts du Président de la République. Et se rappeler le combat d' hommes et de femmes qui ont fait front face à l'envahisseur, pour notre liberté, notre dignité. Etampes entend aussi rendre hommage à tous les "Justes" qui ont permis de sauver d'innombrables vies et qui, face à l'horreur, ont redonné de l'espoir.

La Poste accessible à tous

Face à l'actuel projet de loi de régulation postale qui fixe les règles de la présence de la Poste sur le territoire national, le député-maire d'Etampes, a d'ores et déjà fait part de son refus de voter oui, si *"aucune garantie ne devait être apportée lors des prochaines discussions"*. Inquiet, Franck Marlin a réaffirmé son attachement à préserver la présence de l'entreprise publique en zone rurale, et a regretté *"que toute initiative pour maintenir l'accès égal pour tous à ce service public et d'intérêt général ait été écartée. La Poste, premier service public de proximité doit voir son avenir pérennisé et conforté afin de répondre aux besoins de tous les Français, quelles que soient leurs origines géographiques ou sociales"* a-t-il encore insisté la semaine dernière, dans sa lettre de soutien au secrétaire départemental de Sud Poste 91.

Le député-maire prend l'attache du ministre de l'Intérieur

La dernière commission interministérielle qui a refusé d'inscrire l'ensemble des communes touchées par la sécheresse de 2003 sur la liste officielle a suscité de nombreuses réactions dont celle de Franck Marlin. En Ile-de-France, par exemple, 66 des 500 demandes ont été satisfaites et en Essonne seulement 11 demandes ont été retenues. Le député-maire s'interroge : *"Pourquoi telle commune et pas telle autre, alors qu'elles sont voisines et soumises aux mêmes aléas climatiques ?"* A l'Assemblée nationale, le 19 janvier dernier, il a donc été demandé à Dominique de Villepin, ministre de l'Intérieur, de la Sécurité intérieure et des Libertés locales, un réexamen des communes qui n'ont pas été classées en état de catastrophe naturelle. Le ministre a promis un prochain examen des situations individuelles ainsi que l'élaboration de nouveaux critères qui seront définis d'ici le 15 février.

Une permanence juridique

Le C.I.D.F, le Centre d'Information sur les Droits de la Femme et des Familles, s'est installé à Etampes et vient d'ouvrir une nouvelle permanence à la plate-forme multiservice de la Croix-de-Vernailles. Isabelle, la juriste vous y informe sur vos droits et vous oriente vers différents services tels que les services sociaux, les avocats, les aides psychologiques, les associations. *"Nous ne donnons pas de conseils, mais faisons seulement de l'information. Et contrairement à ce que peut faire penser l'intitulé de l'association, ces permanences s'adressent à tous"*. Vous pourrez rencontrer des professionnels du droit à deux endroits : les 1er vendredi du mois à l'Espace Jean-Carmet, avenue des Noyers-Patins de 9 h à 12 h uniquement sur rendez-vous au 01 60 80 05 29 ou à la plate-forme multiservice de la Croix-de-Vernailles, 17-19, rue Jean-Etienne-Guettard, tous les 3e vendredis du mois de 9 h à 12 h. Renseignements au 01 64 94 69 09.

Vœux à l'hôpital Barthélémy-Durand

Après avoir présenté ses vœux à l'ensemble de la communauté hospitalière, le directeur de l'établissement de santé Barthélémy-Durand, Roland Lubeigt, a rappelé quelques éléments qui donnent une idée du dynamisme actuel de cet hôpital spécialisé, le plus grand du département. *"En premier lieu, les opérations de travaux, d'aménagement et d'acquisitions témoignent de notre démarche de modernisation et d'adaptation de nos structures. Ces évolutions constantes sont nécessaires car au service des équipes soignantes et des malades"*.

Les réfections de pavillons, l'ouverture prochaine d'un nouveau Centre Médico-Psychologique, et même la nouvelle salle de conférence, flambant neuve et attenante au gymnase où se déroulait la cérémonie, que chacun a pu ensuite visiter, ont tour à tour été évoquées. *"Enfin, les grandes lignes d'un nouveau projet médical commencent à être élaborées. En somme, notre établissement a encore de beaux jours devant lui"*, concluait le directeur, avant que les récipiendaires ne viennent, tour à tour, recevoir leur médaille du travail, en présence des nombreuses personnalités locales dont le député-maire Franck Marlin. Une photo de groupe a ensuite été réalisée avant que tous n'évoquent tous ces projets, ou ne se remémore les temps forts de leur carrière, autour du buffet.

Des vœux en forme de projets d'avenir

Mardi dernier, les élus présentaient aux commerçants, artisans et chefs d'entreprises leurs meilleurs vœux pour l'année 2005. Pascal Bonnet, le maire-adjoint délégué au Commerce, à l'Artisanat et à l'Industrie s'est fait fort de rappeler les grands projets économiques de la ville avec la création d'une Zone d'Activité Commerciale sur le quartier de Guinette, tout en rassurant à nouveau les commerçants : *"Il n'y aura pas de galerie marchande dans la réalisation de ce projet"*. L'élu a ensuite rendu un vibrant hommage à Françoise et Francis Borderieux. Après une carrière professionnelle bien remplie commencée comme "primeur" sur les marchés, puis teinturier au Pressing de la Libération, le couple a décidé de passer la main à Florence Héreau (voir *Etampes info* n° 632) et de s'octroyer, même s'il demeure discret sur les projets à venir, un repos vraiment mérité.

ETAMPES • LITERIE

Votre spécialiste du sommeil !

Toutes marques et toutes dimensions
Relaxation
Banquettes BZ clic-clac
PRIX - CHOIX - QUALITÉ

SOLDES

-20% -30% -40% -50%

Jusqu'au 12 février
Dans la limite des stocks disponibles

RN 191 - Allée de Coquerive (*face au Mac Donald's - à côté de Midas*)
ETAMPES - Tél. : 01 64 94 27 98 - Parking

Les bénévoles du Téléthon à l'honneur

Le 19 janvier, la municipalité a reçu au château de Valnay, les bénévoles du Téléthon 2004 afin de les remercier de leur participation et de leur engagement. *"Grâce à vous, l'Association Française contre les Myopathies a pu percevoir 7 000 €. Même si la recherche fait de belles avancées avec tous ces dons, elle aura encore besoin de votre mobilisation dans les années à venir pour poursuivre ses investigations. La Ville engagée à vos côtés souhaiterait donner une nouvelle dimension à cet événement en invitant d'autres associations à y participer. C'est pourquoi le prochain Téléthon sera préparé en même temps que le Forum des associations, afin de mobiliser toutes les bonnes volontés"*, **précisa Jean-Pierre Colombani, maire-adjoint délégué aux Sports et à la Vie associative.**

TEXTO

Un conte asiatique superbe

Les enfants dès 5 ans ont été à la fête, samedi après-midi dernier, à l'Espace Jean-Carmet : on y jouait ce jour-là un conte poétique de toute beauté. *Lembayoung, la quête de la lumière* mettait en effet en scène de nombreuses formes d'expression, marionnettes, ombres chinoises et des contes de tous les pays asiatiques. *"Ce spectacle plongé dans l'obscurité est un véritable rêve éveillé. Je regrette de ne pas pouvoir le regarder avec des yeux d'enfant !"*, témoignait un papa.

La Batterie-Fanfare fait son gala

Dimanche dernier, la Batterie-Fanfare d'Etampes organisait son grand gala annuel à la salle des fêtes. *"Pour l'occasion nous avons entièrement retravaillé le répertoire. En raison du niveau actuel des musiciens, il nous faut seulement 3 séances pour boucler un morceau, c'est vraiment gratifiant de travailler ainsi"*, affirmait le chef, Jean-Luc Bergerolle, juste avant de prendre la direction de l'orchestre. Des morceaux écrits spécialement pour la formation étampoise par des professionnels de la musique. *"Quel plaisir aussi de constater, malgré une météo splendide qui incite plus à aller se promener qu'à s'enfermer dans une salle, la présence forte de notre public"*, se réjouissait un autre musicien. La chaleur cuivrée de morceaux, comme *A comme Africa* ou *Brass Fantasie* n'était sans doute pas étrangère non plus à l'ambiance qui régnait durant cette belle prestation.

Un après-midi récréatif

Mercredi 19 janvier, les Aînés de la résidence Clairefontaine avaient sorti leurs jetons pour jouer à un jeu de hasard plein de suspense : le loto. Concentrés, les yeux fixés sur leurs grilles de jeu et l'oreille attentive pour bien entendre les numéros, les anciens qui habituellement aiment bien discuter, se sont retrouvés dans un silence absolu, jusqu'à ce que l'un d'entre eux gagne un des nombreux lots en jeu.

Un concert du nouvel an flamboyant

C'est devant une salle comble que l'Orchestre de Chambre d'Etampes a donné son concert du nouvel an au Manoir du Tronchet, samedi dernier. Cette soirée de très grande qualité musicale a permis à Rodolphe Gibert et ses musiciens de mettre en évidence une nouvelle fois toute l'étendue de leur talent. A la fin du concert, Julien Rameau, le président du Lions Club d'Etampes décerna le prix de Jeune Espoir à Ibrahim Maalouf. Une reconnaissance bien méritée pour ce virtuose de la trompette.

Les Restos du Cœur : 20 ans déjà !

En 1985, Coluche créait les Restos du Cœur avec comme credo :** "Aujourd'hui, on n'a plus le droit, ni d'avoir faim, ni d'avoir froid". **20 ans après, les Restos du Cœur sont toujours là. Retour sur le travail mené par l'équipe d'Etampes qui œuvre depuis 1992... et hommage à tous les bénévoles.

On pourrait commencer l'histoire des Restos du cœur par : C'est l'histoire d'un mec qui en avait marre de voir des gens dans la misère. Il eut alors l'idée de créer une grande cantine gratuite qui pourrait offrir 2 000 à 3 000 repas chauds aux plus démunis. C'était en 1985. L'idée chaleureuse, solidaire, généreuse séduit et fait son chemin, conduite par un homme connu du grand public sous le nom de Coluche. Pour la mettre en place, il fait appel à tous ses potes et à toutes les bonnes volontés qui répondent présents et l'aident à créer le premier Resto du Cœur. Son message lancé sur *Europe 1* en octobre est entendu au-delà de tout espoir. 5 000 personnes participent cet hiver là à distribuer 8,5 millions de repas ! Malgré sa disparition l'année suivante, les Restos du Cœur ne vont plus s'arrêter. Et c'est ainsi qu'au fil des ans, les Restos du Cœur sont devenus une institution de l'entraide, de la solidarité, qui compte 113 associations départementales.

Si l'aide alimentaire demeure toujours l'activité la plus visible, les Restos ont étoffé leurs actions qui vont des ateliers aux jardins, à de l'hébergement, aux sorties...

A Etampes, outre, le 20e anniversaire des Restos, on fête cette année les 80 ans de Paquerette Dallerac. Une dame volontaire, de cœur et de courage. Une personnalité locale qui s'est vu confier en 1992 la gestion de la première structure sur la ville. Dix ans plus tard, en 2002, ce fut au tour de Christiane Gaury de reprendre le flambeau avec une équipe de 50 bénévoles. *"Depuis décembre 2004, nous distribuons en moyenne 2 600 repas par semaine pour répondre à la demande de 234 familles"*, confie-t-elle. En plus de cette distribution alimentaire, les Restos du Cœur d'Etampes ont mis en place des services annexes : un vestiaire, une bibliothèque et un jardin potager pour aider les personnes à se réinsérer dans la vie active. La distribution a lieu pour les inscrits les lundis, mercredis et vendredis de 9 h 30 à 15 h 30. Pour participer financièrement, adressez vos dons aux Restos du cœur de l'Essonne, square de la Valse-à-mille-temps, 91080 Courcouronnes.

Pour sa part, la Ville accompagne l'action de la structure locale par des subventions mais aussi par des moyens techniques utiles. A l'exemple du prêt d'un camion avec chauffeur toutes les semaines, d'une camionnette frigorifique et de la mise à disposition de 280 m² de locaux au 142, rue Saint-Jacques.

A l'heure où nous mettons sous presse, Christiane Gaury, apprenant, la disparition de Marlène, une fidèle bénévole de l'équipe étampoise, a souhaité rendre hommage à cette femme *"qui était notre amie, et à nos côtés depuis une dizaine d'année. Toute l'équipe des Restos du Cœur est très triste et émue de cette disparition"*.

Question - Réponse

Quelles sont nos obligations en matière d'assainissement ?

Les immeubles doivent être raccordés aux égouts au plus tard deux ans après la mise en service du réseau de collecte des eaux usées. La loi précise que ce raccordement est à la charge des propriétaires. Le principe "pollueur-payeur" est valable pour tous les utilisateurs de l'eau. Chacun doit donc payer l'assainissement de ses eaux usées en réglant sa redevance d'assainissement s'il est raccordable à un réseau de collecte des eaux usées. Elle est calculée par rapport à la consommation d'eau et elle figure sur la facture d'eau. Chacun peut participer à l'effort de dépollution des eaux usées et de protection de l'environnement. Pour cela, pensons aux bons gestes : évitons de rejeter certains produits polluants dans les éviers, les toilettes ou les grilles d'égouts. Leur présence complique les traitements et les rend plus coûteux. A Etampes, c'est à la déchèterie qu'il faut se rendre. Voici une liste des produits polluant à ne pas jeter aux égouts : les médicaments, il faut les rapporter au pharmacien. Les restes de désherbant ou d'engrais utilisés pour le jardinage. Les produits contre les rongeurs ou contre les limaces. Les huiles de vidange neuves ou usées, il faut les porter chez le garagiste. Les fonds de pots de peinture, de vernis, d'essence, de térébenthine... Les insecticides domestiques. De plus, il vaut mieux éviter de laver les voitures dans la rue. En effet, le lavage entraîne dans les ruisseaux ou dans les collecteurs d'eaux pluviales, des hydrocarbures et des particules polluantes dues aux gaz d'échappements. Préférez la station de lavage ou les stations-service.

Commerce local

Des trésors à découvrir

La boutique Mary Black Star, située au 20, rue Paul-Doumer a étendu son activité et offre désormais une nouvelle vitrine baptisée "Les trésors exotiques". On y trouve des objets d'artisanats africains (masques, sculptures), des vêtements en batik, de l'encens, des livres et des CD Afro, des djembés et un service de retouche de vêtements. Très accueillante, Marie la gérante ne manquera pas de vous faire découvrir, si vous lui demandez, l'utilité et l'histoire de ces objets de tradition africaine.

Le roi de l'informatique

Vous désirez changer d'ordinateur, acheter du neuf ou de l'occasion, le doter d'une configuration personnalisée et détenir un contrat de maintenance en cas de "bug" ? Alors, rendez-vous chez Micro Moon, au 3, Paul-Doumer. Vous trouverez dans cette boutique spacieuse un informaticien professionnel à la pointe de la micro-informatique réseau, intervenant aussi bien sur Macintosh que sur PC, des logiciels, des consommables (CD et DVD vierges) réputés pour être très peu chers et des pièces détachées. Chez Micro Moon, on peut vous offrir la lune sans quitter la terre avec un service de qualité, des conseils avisés et du matériel de marque. Tél. : 01 69 78 20 44.

Zenasie solidaire

En début de mois, Valérie Maire du magasin Zenasie, sa sœur, Sandra et un ami, Alain Castro ont déposé les statuts d'une association qui a pour but de venir en aide aux victimes des raz-de-marée. Son nom : Association d'aide aux sinistrés du Tsunami-Asie. *"La démarche peut sembler opportuniste, mais il semblait encore plus inconvenant de ne rien faire pour ces gens dont certains doivent être mes fournisseurs. Je travaille avec toutes les régions d'Asie et certaines se trouvent placées sur la trajectoire des tsunamis"*, explique la gérante de cette sympathique petite enseigne. Les clients peuvent participer en versant leur don dans une urne située dans le magasin. Ou en se connectant sur http://tsunami-asie.no-ip.com. Les fonds seront reversés à l'Unicef ou au Secours Populaire. Une carte postale représentant le drapeau du Sri Lanka vous sera remise pour conserver une trace de votre bonne action. 4, rue de la Libération.

Bienvenue chez Baby...

Depuis la mi-décembre, le 75, rue de la République abrite une boutique exotique : Chez Baby. On y trouve des produits de beauté, des mèches pour les cheveux, des perruques et des produits alimentaires en gros ou au détail en provenance d'Afrique et des Caraïbes. Mais ce n'est pas tout, la boutique dispose également d'un service de téléphonie avec 4 cabines pour téléphoner en France et à l'étranger. Le dimanche et lundi de 15 h à 20 h et du mardi au samedi de 10 h à 20 h. Renseignements : 01 69 78 28 81.

Le CIC déménage

Depuis un peu plus d'un mois, le Crédit Industriel et Commercial s'est installé au 4, rue Saint-Antoine. *"C'est un local provisoire, en attendant de réintégrer nos locaux de la rue de la Juiverie qui connaissent eux aussi d'importants travaux. Les aménagements réalisés ici serviront de toute façon. Nous restons à l'écoute de notre clientèle. Ouverts à tous"*, explique Denis Brunenkant, le directeur-adjoint de l'agence bancaire.

AVA protection
ALARMES INTRUSION, AUTOMATISMES, VIDÉO-SURVEILLANCE
9, rue Van-Loo - 91150 Etampes - Tél. 01 64 94 71 61

CABINET D'EXPERTISE IMMOBILIÈRE
François Haillard
Membre de la Chambre des Experts Immobiliers de France
FNAIM
Loi Carrez Diagnostic amiante et plomb, états parasitaires
Certificat d'habitabilité, contrôle gaz naturel
Loi SRU Audit du dispositif de sécurité des piscines
Email : francois.haillard@wanadoo.fr - Fax : 01 60 80 10 84 01 60 80 08 08

A votre service

- **Les permanences du maire** se déroulent tous les jeudis matins à l'Hôtel de Ville. Uniquement sur rendez-vous au **01 69 92 68 97.**
- **Jean-Pierre Colombani,** maire-adjoint chargé des Sports, de la Vie associative, des Equipements publics, des Affaires générales et Conseiller général du canton d'Etampes tient une permanence à l'Hôtel de Ville tous les vendredis après-midi sur rendez-vous au **01 69 92 68 97.**
- **Marie-Claude Girardeau,** maire-adjoint chargée des Affaires scolaires, de la Formation et l'Enseignement reçoit à l'Hôtel de Ville tous les mercredis après-midi sur rendez-vous au **01 69 92 68 97.**
- **Serge Levrez,** maire-adjoint chargé de la Petite Enfance, de l'Enfance et des Personnes âgées reçoit à l'Hôtel de Ville le vendredi à partir de 14 h 30 sur rendez-vous au **01 69 92 68 97.**
- **Un numéro d'astreinte municipale** est à votre disposition le soir, les week-ends et jours fériés : **06 30 48 24 24.**
- **Service des Affaires générales,** rue des Marionnettes. Horaires : du lundi au vendredi de 8 h 30 à 17 h 30 sans interruption. Nocturne le mardi jusqu'à 19 h. Le samedi de 8 h 30 à 12 h 30. Tél. **01 69 92 68 00.**
- **La mairie annexe** située dans les locaux de l'espace Jean-Carmet est ouverte du lundi au vendredi de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 17 h. Tél. **01 60 80 05 29.**
- **La Bibliothèque municipale,** rue Sainte-Croix est ouverte au public pour *le secteur Adultes*, le mardi de 14 h à 18 h, le mercredi de 9 h à 12 h 30 et de 14 h à 18 h, le vendredi de 14 h à 19 h 30 et le samedi de 9 h à 17 h. *Pour le secteur Jeunesse*, le mardi de 16 h à 18 h, le mercredi de 9 h à 12 h 30 et de 14 h à 18 h, le vendredi de 14 h à 18 h 30 et le samedi de 9 h à 12 h 30 et de 14 h à 17 h. Tél. **01 64 94 05 65.**
- **Le service des Archives,** rue Sainte-Croix est ouvert au public les mercredis et samedis de 9 h à 12 h et de 14 h à 17 h. Les autres jours sur rendez-vous. Tél. **01 64 94 85 07.**
- **La Mission locale,** située 9, rue Sainte-Croix est ouverte du lundi au vendredi de 9 h à 12 h 30 et de 13 h 30 à 17 h 30, sauf le jeudi : 9 h à 12 h 30. Tél. **01 69 92 02 02.** L'antenne de la Mission locale à la Maison de quartier est ouverte tous les mardis et jeudis de 9 h à 12 h. Renseignements au **01 60 80 05 29.** Une permanence est également assurée au 117, boulevard Saint-Michel les lundis et vendredis de 14 h à 17 h.
- **Les services du CCAS,** situés 1, rue du Coq ont déménagé et se sont installés en mairie, rue des Marionnettes, aux Affaires générales. Seuls le PLIE et la conseillère d'insertion RMI demeurent au 1, rue du Coq. CCAS : **01 64 94 75 00.**
- **Nouveaux arrivants :** un document d'information est à votre disposition à l'accueil du tourisme de l'Hôtel Anne-de-Pisseleu, place de l'Hôtel-de-Ville. Tél. **01 69 92 69 00.**
- **Permanences juridiques** en mairie : sur rendez-vous au **01 69 92 68 00.**
- **Distribution** *Etampes info* **:** si vous n'avez pas reçu votre hebdomadaire, appelez le **01 69 92 12 92.**

Naissances

Janvier. Le 14, Lisa Benamara. **Le 15,** Moussa Sissoko, Maëlys Déroche. **Le 16,** Hugo Siré. **Le 17,** Thomas Detilleul, Yanis Panero. **Le 18,** Abdelmalik Chougui.

Mariage

Janvier. Le 22, Pierre Pavard et Aline Vinhais.

Décès

Janvier. Le 20, Andrée Houdaille épouse Tetreau, 97 ans ; Madeleine Barbier épouse Percy, 84 ans. **Le 24,** Thi Khuyen, 89 ans.

Mention

Par délibération du 15 décembre 2004, le Conseil municipal de la Ville d'Etampes a décidé d'instituer un périmètre de droit de préemption urbain renforcé sur le territoire de la commune. Cette délibération peut être consultée en mairie et aux Services techniques aux heures d'ouverture. Cette délibération sera affichée en mairie pendant un mois.

Emplois et formations

L'Institut de formation en soins infirmiers et d'aides-soignants d'Etampes organise un concours pour l'accès à la formation au diplôme d'Etat d'infirmier en 38 mois. Clôture des inscriptions le 7 mars. Ecrit le 6 avril. Dossiers : I.F.S.I. - EPS Barthélémy-Durand, avenue du 8-Mai-1945 - 91150 Etampes. Tél. : **01 69 92 52 71**. Courriel : ifsi@eps-etampes.fr

La société Adrexo recrute 20 distributeurs d'imprimés en boîtes aux lettres sur la région d'Etampes. Véhicule et téléphone portables indispensables. Tél. : **01 64 94 76 03**.

ETAMPES info : Hebdomadaire municipal. N° ISSN 1245-1355. 12, rue Magne. Tél. 01 69 92 12 92. Fax : 01 69 92 12 88. Directeur de la publication : Jacques Sebaoun. Rédaction-photos : Christine Martin, Christine Fougereux, Laurent Moirez. Secrétariat : Martine Sevestre. Publicité : service Communication. Impression : Imprimerie Technic Imprim. http://www.mairie-etampes.fr E-mail : martine sevestre@wanadoo.fr ou christinefougereux@wanadoo.fr ou laurentmoirez@wanadoo.fr

Horoscope

Bélier. Détermination et courage sont vos mots d'ordre et la récompense à votre dévouement ne tardera pas à venir.
Taureau. Ce ne sera pas l'entente parfaite mais votre persévérance vous conduit sur le chemin de la paix. Ces quelques malentendus passagers vont s'éclaircir.
Gémeaux. Le temps vous paraît trop long, ne faites surtout pas preuve d'impatience car un événement déterminant risque de bouleverser votre emploi du temps.
Cancer. Vous aurez connaissance d'un projet qui n'est pas pour vous déplaire. Vous allez tout faire pour vous solidariser à cette entreprise difficile et saurez la mener à bien.
Lion. Vos grandes capacités vous permettent de bien cerner les problèmes à résoudre. Vous agirez avec beaucoup de facilités et de détermination.
Vierge. Vous désespérez à tort de l'opinion de quelqu'un que vous admirez beaucoup. Les bonnes relations que vous avez eues jusque-là vont encore s'améliorer.
Balance. Démarches et communications se feront sous le signe de la discrétion et du succès. Les amours se porteront bien.
Scorpion. Vous connaîtrez une longue période de quiétude et éviterez les malentendus et votre fierté n'aura pas à souffrir.
Sagittaire. Certaines de vos connaissances veulent connaître vos relations intimes. Vous vous insurgez et votre colère se justifie.
Capricorne. Votre opinion personnelle sur un sujet sans grand intérêt pourrait choquer votre entourage. Modérez la passion.
Verseau. Il y aurait beaucoup à dire sur un sujet qui vous préoccupe. Regardez-y à deux fois avant de prendre position.
Poissons. Des problèmes personnels pourraient survenir si vous ne faites pas attention à ce que vous dites. Le silence est d'or. Une grande discrétion s'impose.

En bref

Rappel concernant les jours de ramassage de vos déchets. Attention, une amende de 38 € peut vous être délivrée pour non respect de ces jours de collecte. Merci de votre participation à la protection de votre environnement.
En Centre-Ville, les ordures ménagères sont ramassées le lundi, mercredi, vendredi et le samedi soir à partir de 18 h. Les sacs jaune sont ramassés le mardi et les cagettes pour le verre, le jeudi.
Quartier Saint-Gilles, les jours de collectes des ordures ménagères sont les lundi, mercredi et vendredi. Le bac jaunes est ramassé le mardi.
Quartier Saint-Martin, les ordures ménagères sont ramassées le mardi, jeudi et samedi. Le bac jaune est ramassé le lundi .
Quartier du Petit Saint-Mars, les ordures ménagères sont ramassées le lundi, mercredi et vendredi et le bac jaune le mardi.
Quartier de Guinette et ZAC du Bois-Bourdon, les ordures ménagères sont collectées le lundi, mercredi et vendredi. Le bac jaune, lui, est ramassé le mardi.
Quartier Saint-Michel et Croix-de-Vernailles, les ordures ménagères sont ramassées le lundi, mercredi et vendredi. Le bac jaune est ramassé le jeudi.
Quartier Saint-Pierre et Coquerive, les ordures ménagères sont ramassées le mardi, jeudi, et le samedi, et le bac jaune, le mercredi.
Dans les hameaux, les ordures ménagères sont ramassées le mardi et le samedi. Les bacs jaune sont collectés le lundi à Valnay, l'Humery, Villesauvage et Pierreffite. Le mercredi à Guignonville et le jeudi au Chesnay.

Les inscriptions à l'école élémentaire pour les enfants entrant en CP pour la rentrée scolaire de septembre 2005 s'effectueront au service Vie scolaire, avenue du Marché-Franc, du 1er au 25 février. Ouverture du lundi au vendredi de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 17 h et le samedi 12 février de 8 h 30 à 12 h. Documents à fournir : vaccinations de l'enfant, justificatif de domicile, livret de famille, assurance responsabilité civile, numéro d'allocataire de la caisse d'allocations familiales. Renseignements : service Vie scolaire au **01 69 92 13 15**.

Le docteur Stéphane Wadjou, médecin généraliste a ouvert son cabinet depuis le 19 janvier au 6, avenue de Paris, 91150 Etampes. Tél. : **01 64 94 59 98**.

Catherine Pinson, infirmière soins à domicile s'est installée au 11 bis, rue de la Tannerie, 91150 Etampes. Tél. : **01 69 78 01 42** ou **06 07 79 44 56**.

Depuis mai dernier, le 26, rue Saint-Martin abrite un cabinet para-médical baptisé : **Santé plus**. Il regroupe trois masseurs-kinésithérapeutes diplômés d'Etat : Caroline Lepeletier, Fabien Le Bris et Jacques Girard. Tél. : **01 64 94 83 49**. Deux infirmières diplômées d'Etat, Messaouda Demol et Lucile Gomes assurent les soins au cabinet et à domicile. Tél. : **01 69 78 39 66**.

Le docteur vétérinaire, Dorothée Sara, diplômée de l'école vétérinaire de Toulouse et de la faculté de médecine de Créteil vous informe de son installation comme vétérinaire à domicile sur Etampes et ses environs. Tél. : **01 69 92 75 18** et **06 15 92 71 49** pour les urgences.

L'ISCIO (Institut Supérieur de Commerce et d'Information d'Orsay) organise ses journées portes ouvertes le 12 février, 4, place des Planches Tél. : **01 69 86 90 41**.

L'IUT de Sénart-Fontainebleau organise ses journées portes ouvertes le 12 mars, avenue Pierre-Point, 77127 Lieusaint. Tél. : **01 64 13 41 85**.

Le club d'éducation canine d'Etampes organise les 11, 12 et 13 février une grande exposition régionale d'élevage de bergers allemands (500 à 600 chiens) sur le site de la Base de plein air et de loisirs côté stade du Pont-de-Pierre.

La Ville d'Etampes rappelle que des urnes sont à disposition pour aider les victimes des séismes en Asie dans plusieurs lieux publics. Les dons par chèque sont à libeller soit à l'ordre de la Croix-Rouge Française Séisme Asie, du Secours Catholique Séisme Asie du Sud ou du Secours Populaire Sinistre Asie du Sud. Pour les dons en espèces, merci d'indiquer sur l'enveloppe votre nom, prénom, adresse, le montant de votre don et le nom de l'association destinataire. Le service d'aide et d'écoute mis en place par la Ville d'Etampes (**01 69 92 68 67**) fonctionne tous les jours de 8 h à 22 h. Merci à tous les généreux donateurs qui se sont déjà manifestés.

Mémo

SANTE

- **Pharmacies de garde. Janvier. Le 30,** Carcenac-Negellen, 82, Grande-Rue, Etréchy. **Février. Le 6,** Delamorinière, 20, place Notre-Dame, Etampes.
- **Hôpital général d'Etampes :** 01 60 80 76 76.
- **Etablissement Public de Santé Barthélémy-Durand :** 01 69 92 52 52.
- **Service médical de garde.** En dehors des horaires d'ouverture des cabinets médicaux, contacter le 01 60 90 15 33. En cas d'extrême urgence, continuez d'utiliser le 15.
- **Ambulances de garde :** 01 64 94 13 85.
- **Sida info service :** 0800 840 800.
- **Centre anti-poison :** 01 40 05 48 48.

SECURITE

- **Victime d'un vol, d'une agression, d'une agression sexuelle,** Mediavipp 91 vous accueille gratuitement tous les vendredis de 14 h 30 à 17 h 30 au commissariat de police nationale, 7, avenue de Paris. Tél. 01 69 16 13 50.
- **Objets perdus, chiens perdus :** contactez la police municipale au 01 64 94 40 19.
- **Police nationale :** 01 69 16 13 50
- **Gendarmerie :** 01 64 94 69 45.
- **Jeunes Violences Ecoute :** 0 800 20 22 23.
- **SOS enfants battus :** 0 800 05 12 34.
- **SOS viol :** 0 800 05 95 99.

ENVIRONNEMENT

- **Allô encombrants :** 01 69 92 68 05.
- **Déchèterie** (15-17, rue de la Butte-Cordière, zone industrielle d'Etampes) : du lundi au samedi de 9 h à 12 h et de 13 h à 17 h, le dimanche de 9 h à 12 h, fermeture le jeudi.
- **Ramassage des déchets ménagers toxiques et dangereux** (piles, batteries de voiture, huile de vidange...) les 2e mardis de chaque mois de 8 h 30 à 12 h 30, place Saint-Gilles et de 13 h 30 à 16 h 30, place de l'Hôtel-de-Ville.
- **Maintenance des bacs à déchets ménagers** par la société Témaco : 01 56 32 31 70.
- **Distribution des sacs à déchets résiduels** (sacs à ordures ménagères) et des sacs à déchets d'emballages (sacs jaunes) pour les habitants du Centre-Ville : en mars à la salle Saint-Antoine..

NUMEROS ADMINISTRATIFS

- **Sous-préfecture d'Etampes :** 01 69 92 99 91.
- **CAF, place Saint-Gilles :** 01 69 16 17 70.
- **CAF, Arpajon :** 0820 25 91 10.
- **ANPE :** 01 69 78 12 25.
- **Centre des impôts :** 01 69 92 65 00.
- **Caisse d'Assurance maladie :** 0820 904 125.
- **Consultations gratuites à la Chambre des notaires de l'Essonne,** 14, rue des Douze-Apôtres, 91000 Evry-Village. Elles se déroulent les 1er et 3e mardis de chaque mois de 9 h à 12 h (sauf pendant les congés scolaires). Sur rendez-vous au 01 60 78 01 27.
- **Consultations gratuites des huissiers de justice,** immeuble le Mazière, rue René-Cassin 91033 Evry : le jeudi matin de 9 h 30 à 11 h 30. Sur rendez-vous au 01 69 36 36 37.
- **Permanence juridique** proposée par le centre d'information sur les droits de la femme et des familles. Tous les 1er vendredis de chaque mois de 9 h à 12 h sur rendez-vous à l'espace Jean-Carmet : **01 60 80 05 29**. Et le 3e vendredi de chaque mois de 9 h à 12 h à la plate-forme multiservices de la Croix-de-Vernailles, 19, rue Jean-Etienne-Guettard sans rendez-vous.

TRANSPORTS

- **Citadine pour les personnes âgées :** 01 64 94 55 72.
- **Allô taxis Etampes :** 01 64 94 73 00.
- **Gare SNCF :** 01 64 94 37 41.
- **Ormont transport :** 01 64 94 55 45.

Restauration scolaire

Du 31/01 au 4/02

Ecoles maternelles et élémentaires

Lundi : sardine au beurre, escalope de dinde sauce chasseur, Petit Louis, fruit. **Pour les maternelles :** haricots verts. **Pour les primaires :** haricots verts et haricots beurre. **Mardi :** salade de tomates, sauté de porc, chou de Bruxelles et pommes de terre, tomme blanche, beignet aux pommes. **Jeudi :** carottes râpées au maïs, lasagne bolognaise, mousse au chocolat, biscuit. **Vendredi :** filet de poisson à la dugéré, riz aux petits légumes, camembert, fruit. **Pour les maternelles :** saucisson à l'ail. **Pour les primaires :** pâté en croûte.

Centres de loisirs

Mercredi : salade verte mimosa, steak haché, gratin dauphinois, petits suisses, biscuit.

Marbrerie - Pompes funèbres
Ets Claude PINTURIER
Travaux dans tous cimetières - Caveaux - Fosses - Exhumations
Grand choix de monuments en exposition
Articles funéraires
Cercueils - Transports de corps - Contrat obsèques
Habilitation N° 99.91.097

36, rue du Haut-Pavé - 91150 ÉTAMPES - **01 64 94 03 83** - Fax : 01 64 94 24 42

Le renouveau du Taekwondo

Depuis 2 ans, le club local met en place son projet autour de 3 grands axes : la compétition, la remise en forme et l'apprentissage. Et cela porte ses fruits : pour la première fois, 7 cadets et juniors du club participeront, les 11 et 12 février prochains, au championnat de France à Lyon.

Jeudi 14 janvier. Le calme après la tempête. L'ambiance est paisible au dojo de l'espace Waldeck-Rousseau, quelques minutes après un entraînement un peu plus poussé que d'habitude. Car l'échéance est proche. *"Si vous prenez un billet pour les championnats de France de Lyon, c'est pour passer des tours et monter sur le podium. Gagner, on verra ça l'année prochaine ! Ce que vous faites est très bien, mais vous parlez encore trop !"*, clame Pascale Métifeu, un des professeurs du club. Le message est clair et chacun se lève pour aller chercher sa convocation avec un signe de tête d'assentiment. *"Le Taekwondo exige cette discipline. C'est un sport qui demande de l'assiduité et beaucoup de travail. Les filles tirent très bien leur épingle du jeu et sont de plus en plus nombreuses dans les clubs et à haut niveau"*, explique le professeur. Etampes ne déroge pas à la règle : parmi ses combattants les plus prestigieux figurent plus de combattantes ! Ainsi, Magalie Cappé, Caroline Sabourin, Laura Schield, Cassandre Toquart ont ravi toutes les places, sur les podiums, les 18 et 19 décembre derniers, à Gennevilliers, aux championnats d'Ile-de-France.

Une compétition qualificative pour les prochains championnats de France à Lyon. Mais à l'instar de la figure de proue de cet art martial coréen en France, Philippe Genty, il ne faut pas oublier tout de même les garçons : François Robe, Dany Lepaire et Christophe Da Costa feront également du voyage pour la ville des Gaules. *"Cette participation record des jeunes Etampois est satisfaisante, mais notre plus grande joie, c'est de voir que de plus en plus de gens s'intéressent à notre sport. Ces jeunes sont l'élite du club et de nombreux autres empruntent leur sillage. Ma fille Caroline a commencé à 8 ans et s'entraîne assidûment depuis des années. Mais, on peut aussi pratiquer un Taekwondo de loisirs, à tout âge"*, concluait Marie-Véronique Sabourin, la présidente du club. Une invitation à venir leur rendre visite...

Dakar 2005 : le classement

Il en fallait du talent et beaucoup de chance pour arriver à bout des 16 étapes du 27e Paris-Dakar. De 164 autos au départ, la caravane n'en comptait plus que 75 à l'arrivée, laissant derrière elle les concurrents contraints d'abandonner pour des raisons médicales ou mécaniques. C'est ainsi qu'au cours de la 10e étape, le 10 janvier, sur le parcours Atar-Atar (Mauritanie), Grégoire de Mevius et son copilote Etampois, Jacky Dubois, bien que sortis vivants d'un terrible accident, ont été contraints d'abandonner alors qu'ils figuraient la veille à la 6e place du général. 4 jours plus tôt, c'était au tour des Labrousse, Philippe et sa fille Solène, 48e au classement général, de renoncer à la course entre Zouérat et Tichit, suite à la casse d'un cardan. Seuls donc Gilles Billaut et son co-pilote Jean-Luc Martin ont franchi le 16 janvier la ligne d'arrivée. Même s'il aura été victime de casse, et d'enlisement dans la boucle Atar-Atar, le duo Billaut-Martin terminera 42e au classement général ! Félicitations. Enfin, notre pensée va vers les deux concurrents et les trois personnes spectatrices, auxquels cette édition 2005 aura coûté la vie.

En bref

Championnat national Ufolep

Le 6 février prochain, un premier grand temps fort du monde du Vélo se déroulera à Etampes avec les championnats de France de cyclo-cross. *"Ce n'est pas un hasard si la Ville d'Etampes a été choisie par le Comité Directeur de l'Ufolep. Cette fédération qui compte 500 000 licenciés a déjà organisé ici ses championnats nationaux de contre la montre. La qualité des terrains et des paysages, comme l'accueil des habitants et de la municipalité, nous ont donnés fortement envie de réitérer l'expérience, avec une autre discipline"*, explique Jean-Louis Bletel, un responsable de cette fédération. Ce grand rendez-vous sportif se déroulera à la Base de loisirs, avec le fleuron de la discipline venus de 30 départements français, dont l'Essonne évidemment !

De l'espoir après les déboires

Depuis deux mois, les seniors du Rugby Club d'Etampes et leurs entraîneurs déplorent une cascade de blessés qui a entraîné des défaites en chaîne. Malgré une nouvelle défaite sur le score de 12 à 5, face au leader de la poule Alfortville, les joueurs étampois ont fait preuve d'une excellente condition physique et d'un moral à toute épreuve. A noter que le seul essai du match est à mettre à l'actif d'Etampes par l'intermédiaire de Jean-Michel Brinon. Après un repos forcé, dimanche dernier, en raison du terrain inondé chez leurs homologues de Paris XV, les seniors donnent rendez-vous à leurs supporters ce dimanche 30 janvier à partir de 13 h 30 au stade du Pont-de-Pierre pour la rencontre contre Saint-Ouen. L'école de rugby, pour sa part, commence bien 2005 en se qualifiant pour la phase finale du championnat Ile-de-France, niveau B. Mention spéciale pour les cadets qui se sont brillamment qualifiés pour la 2e phase du championnat Teulière en Ile-de-France. Prochain match, le 5 février au stade du Pont-de-Pierre contre le leader, Bagnolet.

Il y a des jours "sans"

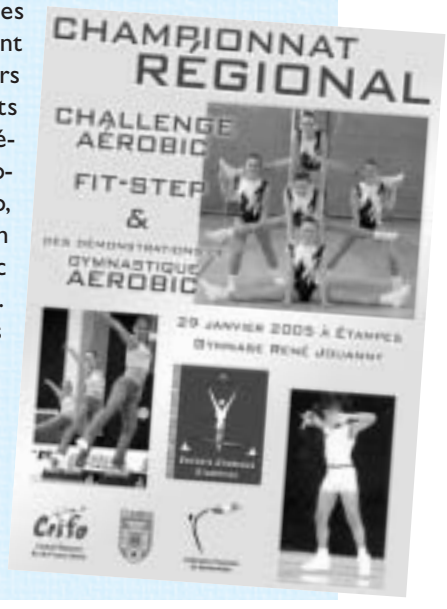
Deux des trois équipes du Hand Ball Etampois qui jouaient samedi dernier ont été battues, et ce n'est pas la victoire, par forfait, de la troisième qui a consolé les entraîneurs. Les 16 ans garçons ont connu leur première défaite face à Gif-sur-Yvette armé d'un excellent gardien. *"Les joueurs ont donc progressivement cessé de croire à la victoire et ont lâché inconsciemment le match en s'inclinant 14 à 20"*, rapporte un responsable du club. Les moins de 16 ans filles confirment quant à elles leur progrès de match en match, même si elles se sont fait battre 19 à 22 devant Mennecy. En revanche, les moins de 18 ans l'ont emporté sur Palaiseau qui ne s'est pas présenté.

Quand la météo s'en mêle

Les rencontres du Football Club d'Etampes du week-end dernier ont été fortement perturbées par les conditions atmosphériques. Nombre de terrains étaient en effet impraticables. Samedi, en Coupe de l'Essonne, les 13 ans A se sont inclinés 2-1 face à Evry. Dimanche, les vétérans B ont remporté une très belle victoire contre Itteville (5-1). Les vétérans A ont concédé un nul face à Draveil (1-1). Les 15 ans A ont gagné 6-3 contre Ris-Orangis. Les seniors B ont remporté leur match devant Maisse sur le score de 2-1. Les seniors A, amoindris par des blessures, se sont quant à eux inclinés 3-0 contre Draveil, le leader du groupe.

De l'aérobic au gymnase

Le 29 janvier de 14 h à 16 h, le gymnase René-Jouanny accueillera le championnat régional d'aérobic. Pour l'Entente Gymnique Etampoise, c'est une équipe challenge qui va concourir et présenter plusieurs démonstrations. Les clubs offriront aux juges leurs mouvements dans les différentes catégories solo, duo, trio et en groupe avec ou sans step. A ne pas manquer.



Michel Portal et Dave Liebman en concert

Dans le cadre de la semaine du jazz, le Théâtre vous invite à venir écouter dimanche 6 février à 17 h, deux monstres sacrés : le clarinettiste Michel Portal et le saxophoniste Dave Liebman. Un concert d'exception en perspective...

La venue de Michel Portal et Dave Liebman constitue un événement phare. Ces deux musiciens ont marqué profondément l'histoire du jazz tant par leur immense talent d'instrumentistes, d'improvisateurs et de compositeurs que par leur volonté de se confronter sans cesse à de nouvelles expériences musicales, partagées avec les plus grands : Miles Davis, Chick Coréa, John Mc Laughlin, Paul Motian ou encore Steve Swallow... Les deux compères s'étaient toujours promis de jouer en duo, de mêler les sonorités profondes de la clarinette basse à celles du saxophone soprano. Cette promesse, ils l'ont tenue avec à la clé un succès monstre. Clarinettiste virtuose au souffle unique, Michel Portal le musicien complet par excellence interprète avec le même brio du Mozart, Brahms... que du contemporain : Kagel, Bério, Boulez, Globokar. Compositeur pour le cinéma (oscarisé pour *Le retour de Martin Guerre*, *Les cavaliers de l'orage* et *Champs d'honneur*), il se passionne aussi pour le jazz, qu'il vit de façon singulière et bouleversante, se mettant continuellement en danger. Dave Liebman n'a rien à envier à son ami. Ce New-Yorkais a fait ses premières classes auprès de Charles Lloyd et Lennie Tristano. En 1971, il est engagé par Elvin Jones, avec lequel il enregistre deux magnifiques albums, puis trace ensuite un bout de chemin avec Miles Davis et bien d'autres ténors du genre. Après avoir traversé le siècle comme une comète, Dave Liebman apprécie dorénavant de confronter l'audace de son jeu avec les piliers de l'improvisation comme Wolfgang Reisinger, Jean-Paul Celéa et Michel Portal !

Ils seront donc tous les deux à Etampes pour un moment musical à savourer sans retenue ! Réservation au 01 69 92 69 07.

Une semaine jazzy pour l'Asie

En l'honneur du spectacle offert par le duo Portal-Liebman, l'école de musique municipale avait programmé une semaine du jazz en collaboration avec les élèves et les professeurs. Mais, au lendemain de la catastrophe survenue en Asie, l'école a décidé d'offrir cette semaine musicale en hommage aux victimes du raz-de-marée. Ainsi, les concerts qui se dérouleront au Théâtre seront gratuits, mais des urnes seront à votre disposition pour y recevoir vos dons . Alors, par votre présence nombreuse, faites deux beaux cadeaux. Pour venir en aide aux pays sinistrés et pour féliciter cette belle initiative du Conservatoire. Programme : lundi 31 janvier à 20 h 30, concert jazz avec le Big Band dirigé par Philippe Gosteau. Mercredi 2, à 21 h, l'ensemble A bout de souffle. Jeudi 3 à 20 h 30, concert de musique de chambre. Samedi 5 février, à 20 h 30 *Soirée vocal jazz* **dirigée par Brigitte Jacquot. Renseignements : 01 64 94 85 23.**

Agenda

Samedi 5 février
Conférence Etampes-Histoire. *Audace et modernité de l'œuvre de Geoffroy-Saint-Hilaire* animée par Hervé Le Guyader. A la salle Saint-Antoine. De 16 h 30 à 18 h 30.

Dimanche 6 février
Découverte. Le père Frédéric Gatineau vous invite à venir découvrir de nombreux détails de l'architecture, du mobilier et des tableaux... de l'église Saint-Basile, à 14 h.
Semaine du jazz. Duo Michel Portal et Dave Liebman, en partenariat avec l'école de musique. Au Théâtre, à 17 h.

Vendredi 11 février
Concert avec Wild Burnes au bar du Tom Pouce (84, rue de la République) à 22 h.

Samedi 12 février
Comédie musicale. *La mémoire enchantée* 20 h 30 à l'Espace Jean-Carmet.

Les 12 et 13 février
Salon du mariage de la Saint-Valentin. Défilé de mannequins. A la salle des fêtes de 10 h à 19 h. Entrée 3 €.
Opéra. *Didon et Enée* de Purcell. Au Théâtre.
Salon du mariage organisé par Prestige réception aux granges du Chesnay de 10 h à 18 h. Renseignements au 06 07 27 82 92. Entrée 3 €.

Vendredi 18 février
Humour. *Le chat de Schrödinger* à 20 h 30 au Théâtre municipal.

Cinétampes
Du 16 au 22 février : *La demoiselle d'honneur*.
Répondeur : 01 64 94 32 98.

La Rotonde : jusqu'au 1er février
Aviator, Lolita malgré moi, Le chameau qui pleure, Closer, entre adultes consentants, Les Sœurs fâchées.
Répondeur : 08 92 68 31 44.

Cette semaine

Vendredi 28 janvier
Concert avec Peewyau, bar du Tom Pouce (84, rue de la République) à 22 h.

Samedi 29 janvier
Représentation théâtrale *L'éveil du Printemps*. Au Théâtre à 20 h 30. Tél. : 01 69 92 69 07.
Concert. Skamembert et Cosmic Trip Avengers, à 21 h, au P'tit bar.

Dimanche 30 janvier
Chanson. Georges Ferrières et Pascal Grelat vous proposent leurs reprises de Georges-Brassens, à 17 h, au Pub de la Terrasse.
Galette. Les Aînés fête la tradition des reines et des rois à 14 h 30 à la salle des fêtes Jean-Lurçat.

En bref

Prolongation au Musée

Initialement programmée jusqu'au 30 janvier, l'exposition du Musée, *Les toiles dévoilées* est, en raison du succès rencontré, prolongée jusqu'au dimanche 20 février. A découvrir sans plus tarder. Ouvert du mercredi au dimanche de 14 h à 17 h. Tél. : 01 69 92 69 12.

Tous au cirque Medrano !

Le 7 février, le cirque Medrano monte son chapiteau place du Port. Découvrez l'univers féerique de cette véritable institution qui a inspiré en son temps des peintres comme Degas ou Lautrec ! Ce cirque présente son nouveau spectacle : otaries et pingouins, antipodistes, clowns, fauves et jongleurs. A partir de 19 h 30. Réservations à l'Office du Tourisme, à l'Hôtel Anne-de-Pisseleu.

Pèlerinage au Liban

Du 13 au 26 juillet, le secteur pastoral d'Etampes propose un pèlerinage au nord du Liban avec pour guides, Salim Matta et le père Frédéric Gatineau. Les pèlerins pourront découvrir Beyrouth, la vallée sainte de la "Kadicha", le couvent de Saint-Maron, Byblos, la plus vieille ville du monde toujours habitée, qui a donné son nom à la Bible et à l'alphabet linéaire, ou encore Baalbek, la cité du soleil, où se côtoient les temples de Jupiter, de Vénus et de Bacchus. Au programme aussi, la grotte de Jeita, une des trois plus belles grottes répertoriée au monde, des cèdres trimillénaires, 12 oliviers vieux de 6 000 ans et toujours féconds... Ce voyage s'adresse aux familles et aux jeunes seuls ou accompagnés. Inscription possible jusqu'au 10 février. Un voyage à vous couper le souffle. Renseignements, Salim Matta au 06 20 35 08 30.

Hommage à George-Sand

Le 29 janvier, Odette Goncet, agrégée de Lettres classiques et universitaire, spécialiste de Littérature comparée et directrice du Centre International George-Sand Romantisme, donne une conférence à la Bibliothèque municipale. Le thème ? Une citation célèbre de Victor-Hugo : *George-Sand notre maître à tous*. A savoir, l'auteur prépare un ouvrage sur Maurice Sand, le fils de George qu'elle présentera en avant-première. A 15 h, entrée libre.

A propos de Geoffroy-Saint-Hilaire

Samedi 5 février, Etampes-Histoire accueillera à 16 h 30 à la salle Saint-Antoine, Hervé Le Guyader, professeur à l'université Pierre-et-Marie-Curie, chercheur au CNRS et auteur d'un livre sur l'Etampois Geoffroy-Saint-Hilaire. La conférence : *Audace et modernité de l'œuvre de Geoffroy-Saint-Hilaire*, reprend sa pensée scientifique, son intuition et ses travaux en anatomie et embryologie comparés. Ses hypothèses audacieuses, formulées dès la fin du XVIIIe siècle, alors qu'il était tout jeune professeur au Muséum d'Histoire Naturelle à Paris, ont été depuis largement confirmées.

Elodie Frégé à Etampes !

La gagnante de la Star Académy 3 sera l'invitée exceptionnelle de *Radio+* du 31 janvier au 4 février. Rendez-vous sur les ondes de 7 h à 10 h. CD dédicacés de son nouveau single à gagner. Branchez-vous sur 89.2 !

Etampes au Salon des vacances

La Ville d'Etampes, en collaboration avec le Comité Départemental du Tourisme, fait partie des 600 exposants au rendez-vous de cette 10e édition. Le salon se tient jusqu'au 30 janvier au parc des expositions de la Porte de Versailles à Paris. Week-end découverte, voies vertes et camping, ces trois disciplines seront à l'honneur cette année. Une occasion rêvée de mettre en avant les ressources touristiques d'Etampes. Parlez-en à vos amis ! Lieu : Paris expo - Porte de Versailles - Hall 2-1 de 10 h à 19 h.

L'œil d'Hélène

Du 1er au 19 février, Hélène Cordier expose ses clichés à l'Hôtel Anne-de-Pisseleu. Passionnée de photographies depuis toujours et formée par le milieu de la haute couture, elle présentera au public une soixantaine d'œuvres. *"Mes premières épreuves et ma passion pour cet art viennent de mon autre passion pour les voyages. Aujourd'hui, à la recherche d'épure, de structure, d'harmonie, je me tourne également vers la nature morte"*, **explique l'artiste. Mais son amour de la belle étoffe est toujours présent : elle habille elle-même les fonds de ses images avec des tulles et des mousselines qui deviennent partie intégrante de l'histoire. Plusieurs de ses photos ont obtenu des prix en Ile-de-France et elle a remporté des concours prestigieux, comme celui des enseignes Kodak et Phox. Tél. : 01 69 92 69 00.**